

Manager, Print and Online Publishing • Gestionnaire,
Services d'édition électronique et imprimée
Carolyn J. Brown

Production Manager • Gestionnaire de la production
Kathryn A. Freamo

Production Assistants • Assistantes à la production
Nicole Barbeau, Lianne Johnsen, Carole Lalonde

Online Publishing Coordinator
Coordonnatrice des services d'édition électronique
Rebecca Fleming

Online Publishing Assistant
Adjointe à la publication en direct
Shirley Waddell

ADVERTISING • PUBLICITÉ
Manager, Journal Advertising
Gestionnaire, Annonces publicitaires
Beverley Kirkpatrick

Coordinator, Display Advertising
Coordonnatrice de la publicité
Nancy Pope

Assistant Manager, Classified Advertising
Gestionnaire adjointe, annonces classées
Deborah Rodd

613 731-9331, fax 613 565-7488
advertising@cma.ca

For information on how to advertise
in any of the CMA journals
www.cma.ca

Pour savoir comment placer une annonce
dans les revues publiées par l'AMC
www.cma.ca

Marketing and Advertising Sales
Marketing et publicité
Keith Health Care Inc.
info@keithhealthcare.com

Toronto	Montréal
905 278-6700	514 624-6979
800 661-5004	877 761-0447
fax 905 278-4850	fax 514 624-6707

All prescription drug advertisements have been cleared
by the Pharmaceutical Advertising Advisory Board.
Toutes les annonces de médicaments prescrits ont été
approuvées par le Conseil consultatif de publicité
pharmaceutique.



ASSOCIATION
MÉDICALE
CANADIENNE



CANADIAN
MEDICAL
ASSOCIATION

President • Président
Peter Barrett

Secretary General • Secrétaire général
William G. Tholl

Associate Director, Publications
Directrice associée, Publications
Jill Rafuse

Permissions • Permissions
pubs@cma.ca



L'Accord de Kyoto : nouvelle tentative

En rejetant le Protocole de Kyoto à la fin de mars, le président américain George Bush a percé un grand trou dans un accord qui ressemble déjà à une passoire. Quatre-vingt-quatre pays ont convenu en principe de ramener leurs émissions de gaz à effet de serre aux niveaux d'avant 1990, d'ici à 2012. Il faut 55 signataires pour ratifier l'accord, mais 33 seulement sont allés jusqu'au bout, dont l'Azerbaïdjan, la Bolivie, Chypre et l'Ouzbékistan : en deux mots, à peu près aucun des pays industrialisés de l'annexe I que le protocole oblige à agir immédiatement.

Sans les États-Unis, on pourrait raisonnablement craindre que l'accord soit mort. Les commentateurs ont dit de la position de Bush qu'elle était une espèce viable de prudence économique¹. Elle a peut-être (à peine) la vertu de l'honnêteté comparativement aux attermoissements dénués de toute subtilité du gouvernement canadien, dont la sincérité environnementaliste est remise en question par les disputes qui portent sur les puits de carbone et les échanges de crédits d'émissions.

Nous avons oublié notre propre manque de détermination lorsque la déclaration de Bush a soulevé l'indignation au Canada : «Je m'oppose au Protocole de Kyoto parce qu'il exempte de la conformité 80 % du monde, y compris des blocs démographiques importants comme la Chine et l'Inde, et causerait un sérieux préjudice à l'économie américaine.»² Dénuée de tout regret ou propos apaisant au sujet de solutions de rechange, cette déclaration a porté l'intérêt personnel à un nouveau zénith de légitimité. Hurler d'outrage nous fera peut-être un peu de bien. Si seulement c'était vraiment le cas. Nous sommes huitièmes au monde par nos émissions provenant de combustibles fossiles au CO₂³. L'accord que nous avons signé en 1998 nous oblige à ramener nos émissions de gaz à effet de serre à 6 % au-dessous des niveaux de 1990. Jusqu'à maintenant, nous avons réussi à les augmenter de 13,5 %⁴.

Les ministres internationaux de l'Environnement feront une nouvelle tentative lorsque les pourparlers de Nations Unies sur les changements climatiques reprendront à Bonn en juillet. Les espoirs de

ratification s'estompent toutefois, car il est question d'une nouvelle proposition américaine pour remplacer l'Accord de Kyoto par une nouvelle mesure qui ne laisserait pas les pays en développement s'en tirer mais permettrait aux États-Unis, eux, de s'en tirer plus confortablement⁵. Après Bonn, nous pourrions voir, ce qui serait très démoralisant, un nouveau projet d'accord portant un nouveau nom. Quoiqu'il en soit, le ministre canadien de l'Environnement, David Anderson, propose de le ramener au Canada pour le soumettre à une consultation publique.

Qu'on nous épargne cette épreuve. Même si les États-Unis sont récalcitrants (et en dépit des différends non réglés qui ont torpillé les pourparlers de La Haye en novembre), nous n'avons aucune excuse, que ce soit au Canada ou ailleurs, pour retarder la mise en œuvre de l'accord chèrement gagné conclu à Kyoto en 1997. Plus nous assumerons rapidement nos responsabilités à l'égard de la santé de la planète⁶ et à l'endroit des générations futures, plus nous trouverons rapidement des moyens de transformer la nécessité en vertu en recourant aux énergies renouvelables et à des technologies plus écologiques. Espérons aussi que la réunion de Bonn sera reconnue pour ce qu'elle est, soit une occasion de faire preuve de leadership sur la scène internationale en ratifiant l'Accord de Kyoto. — JAMC

Références

1. Global warming. Oh no, Kyoto. *Economist* 2001; 359(8216):73-5.
2. Bush GW. Texte d'une lettre du président aux sénateurs Hagel, Helms, Craig et Roberts. Washington : Maison Blanche. Bureau du secrétaire de presse; 13 mars 2001. Disponible : www.whitehouse.gov/news/releases/2001/03/20010314.html (consulté le 16 mai 2001).
3. Marland G, Boden T, Andres B. Ranking of the world's countries by 1997 total CO₂ emissions from fossil-fuel burning, cement production, and gas flaring. Oak Ridge (Tenn.) : Département de l'Énergie des États-Unis, Centre d'analyse de l'information sur le gaz carbonique. Disponible : cdiac.esd.ornl.gov/trend/emis/top97.tot (consulté le 16 mai 2001).
4. MacKinnon M, Mittelstaedt M. Ministers press US on Kyoto. *Globe and Mail* [Toronto] 30 mars 2001; sect. A:8.
5. Borger J. New proposal to revive Kyoto treaty. *Guardian* [Royaume-Uni]. Le 9 avril 2001. Disponible : www.guardian.co.uk/Archive/Article/0,4273,4167511,00.html (consulté le 16 mai 2001).
6. Haines A, McMichael AJ, Epstein PR. Environment and health: 2. Global climate change and health. *JAMC* 2000;163(6):729-34.